

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 589
Sitzung vom 11/07/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Brennerbasistunnel - Projekt der Bauwerke
zur Errichtung des "Entwässerungsstollens
Riolbach" in der Gemeinde Franzensfeste

Antragsteller: Brenner Basistunnel BBT SE

Oggetto:

Tunnel di Base del Brennero – Progetto
delle opere inerenti alla realizzazione del
"cunicolo di drenaggio Riol" nel comune di
Fortezza

Proponente: Galleria di base del Brennero
BBT SE

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Das Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, "Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 2635 vom 21.07.2008 wurde das Einreichprojekt für den Bau des Brennerbasistunnels aufgrund des zustimmenden Gutachtens des Umweltbeirates Nr. 22/2008 vom 09.07.2008 genehmigt;

Mit CIPE Beschluss Nr. 071/2009 vom 31.07.2009 wurde das Einreichprojekt des Brennerbasistunnels genehmigt;

Die BBT SE hat am 30.03.2023 folgenden Antrag gestellt:

Das vorgelegte Projekt sieht die Errichtung des Entwässerungstollens für den Riobach vor. Dadurch wird der Wasserabfluss in Richtung Eisack verbessert und die hydraulische Sicherheit im Bahnhofsareal erhöht. Die Trasse schließt flussaufwärts an das neue, bereits angelegte Flussbett an, unterquert dann die Gleise der Strecke Verona-Brenner, das gesamte Bahngelände und die Staatsstraße SS 12 und endet an der Einmündung in den Eisack. Die Gesamtlänge der Maßnahme beträgt rund 135 m, wovon 112 m auf die neue Sammelleitung aus Stahlbeton entfallen, während die restlichen Abschnitte aus den Portal- und Auslaufbauwerken bestehen.

Der Umweltbeirat hat zustimmendes Gutachten Nr. 9/2023 vom 17.05.2023 zum Antrag zur Errichtung des "Entwässerungstollens Riobach" in der Gemeinde Franzensfeste erteilt.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen des Umweltbeirates.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t die Landesregierung

nach Anhören des Berichtstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:

La legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, "valutazione ambientale per piani, programmi e progetti" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 2635 del 21.07.2008 il progetto definitivo della Galleria di Base del Brennero in base al parere favorevole del comitato ambientale n. 22/2008 del 09.07.2008.

Il CIPE ha approvato con deliberazione n. 71/2009 del 31.07.2009 il progetto definitivo della galleria di Base del Brennero.

La BBT SE il 30.03.2023 ha presentato la seguente richiesta:

Il progetto presentato prevede la realizzazione del cunicolo di drenaggio Riol. Ciò migliora il deflusso delle acque verso il fiume Isarco, e aumenta la sicurezza idraulica in corrispondenza della stazione. Il tracciato si raccorda, a monte, al nuovo alveo già realizzato, prosegue sotto attraversando i binari della linea Verona-Brennero, tutto l'areale ferroviario e la Strada Statale 12 e termina alla confluenza con il fiume Isarco. La lunghezza complessiva dell'intervento è di ca. 135m, di cui m 112, sono costituiti dal nuovo collettore in cemento armato, mentre i restanti tratti sono costituiti dalle opere di imbocco e di sbocco.

Il comitato ambientale ha rilasciato parere favorevole n. 9/2023 del 17.05.2023 in merito alla richiesta per la realizzazione del "cunicolo di drenaggio Riol" nel comune di Fortezza

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e del comitato ambientale.

Ciò premesso e sentito il relatore

la Giunta Provinciale

ad unanimità dei voti legalmente espressi

D e l i b e r a

1. den Antrag zur Errichtung des "Entwässerungstollens Riobach" in der Gemeinde Franzensfeste zu genehmigen.
2. Mit diesem Beschluss sind keine Ausgaben für die Autonome Provinz Bozen - Südtirol verbunden.
3. diesen Beschluss auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di approvare la richiesta per la realizzazione del "cunicolo di drenaggio Riobach" nel comune di Fortezza.
2. Da questa delibera non derivano spese per la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige.
3. di pubblicare la presente delibera sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio
Stellv. Abteilungsdirektor / Direttore ripartizione sost.
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento

GAENSBACHER PAUL
SCHWARZ HELMUT
LAMPIS ANTONIO

27/06/2023 09:52:47
27/06/2023 09:56:05
05/07/2023 14:24:33

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

07/07/2023 10:05:13
CALE CLAUDIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Die Landeshauptmannstellvertreterin
La Vice-Presidente della Provincia

DEEG WALTRAUD

11/07/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

11/07/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Waltraud Deeg

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/07/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma